

MESSAGE TITLE: Weekly Parent Update: COVID Updates & Booster Vaccines

DATE: Tuesday, May 24, 2022

AUDIENCE: Parents/Caregivers

[En español](#) [Somali](#)

Dear Parents and Caregivers,

Superintendent Dr. Eric Melbye has approved the following revised COVID guidance, effective Monday, June 13:

- Masks will no longer be required for students and staff in early childhood and preschool programs. Parents, caregivers, families and staff will have the personal choice to wear a mask after this date. The US Food and Drug Administration (FDA) is considering Moderna's application for emergency use authorization of its vaccine for this youngest age group and is expected to consider Pfizer's in early June.
- Contact tracing of positive cases will be limited to information shared on this [FORM](#) by parents/caregivers and staff. Students and staff in a district summer program who test positive for COVID-19 should complete the form upon confirmation of the test results. Additional follow-up from our contact tracing team may be made if needed. This change is aligned with the MN Department of Health's revised contact tracing requirements to track reported positive cases.
- The weekly COVID-19 Dashboard will be discontinued.

Our current [COVID-19 Dashboard](#) provides a weekly snapshot of cases, trend data, positivity and vaccination rates. BPS cases dropped slightly for the first time in a month. Hennepin County reported an average of 496 cases per day, a 22 percent decrease from the average two weeks ago. Since the beginning of the pandemic, at least 1 in 4 residents have been infected, a total of 320,389 reported cases.

At-home test kits are still available for families who wish to have them on hand this summer. Please contact your school nurse to request a test kit.

Rick J. Kaufman, APR
Hannah Hatch, LSN, RN
COVID-19 Coordinators

School Safety Update

Like most of you, we were horrified by the news and images out of Uvalde, Texas last week. We felt the same grief, anger and sadness over the loss of 19 students and two staff.

When tragedy strikes, it is often hard to process our own grief, fear and anxiety while helping our children to do the same. We hope you will consider using the resources we provided last week to help

MESSAGE TITLE: Weekly Parent Update: COVID Updates & Booster Vaccines

DATE: Tuesday, May 24, 2022

AUDIENCE: Parents/Caregivers

your children process this scary news, including the National Association of School Psychologists **Talking to Children About Violence: Tips for Parents and Teachers** / **Spanish**. When you encourage your children to express their feelings, it helps them build healthy coping skills when bad things happen.

While we are struggling to find answers to this seemingly all too common tragic event, please know schools are still among the safest places for children. We place a lot of emphasis on school safety through our comprehensive all-hazards plan of prevention and mitigation, preparedness, response and recovery from emergency incidents. Our plans are designed to reduce risks and ensure the safety of students and staff.

Specifically, we address the physical safety of our schools and plan for school emergencies, while our school leaders and staff foster a positive school climate by connecting with every student and focusing on their academic, and social and emotional well-being. Learn more about [School Safety](#)

MESSAGE TITLE: Weekly Parent Update: COVID Updates & Booster Vaccines

DATE: Tuesday, May 24, 2022

AUDIENCE: Parents/Caregivers

Estimados padres y tutores:

El Superintendente Dr. Eric Melbye aprobó la siguiente guía actualizada del COVID, para llevarse a cabo a partir del lunes 13 de junio:

- Ya no se requerirán cubrebocas para los estudiantes y el personal en los programas de primera infancia y preescolar. A partir de esta fecha, los padres, los prestadores de cuidado, las familias y el personal tendrán la opción personal de usar o no el cubrebocas. La Administración de Drogas y Alimentos de los EE. UU. (FDA) está considerando la solicitud que hizo la compañía Moderna para la autorización de uso de emergencia de su vacuna para este grupo más joven de edad y se espera que considere también la de Pfizer a principios de junio.
- El rastreo de contactos de casos positivos se limitará a la información que los padres/cuidadores y el personal compartan por medio de esta [FORMA](#). Los estudiantes y el personal de los programas de verano del distrito que resulten positivos en la prueba de COVID-19 deben completar la forma una vez que se confirmen los resultados de la prueba. Si es necesario, se puede realizar un seguimiento adicional por parte de nuestro equipo de rastreo de contactos. Este cambio está alineado con los requisitos revisados de rastreo de contactos del Departamento de Salud de MN para rastrear casos positivos reportados.
- Se discontinuará el reporte semanal del tablero de COVID-19.

Nuestro panel actual [de COVID-19](#) proporciona un resumen semanal de casos, datos de tendencias, positividad y tasas de vacunación. Los casos de BPS cayeron levemente por primera vez en un mes. El condado de Hennepin reportó un promedio de 496 casos por día, una disminución del 22 por ciento con respecto al promedio de hace dos semanas. Desde el inicio de la pandemia, al menos 1 de cada 4 habitantes del condado se ha contagiado, un total de 320.389 casos notificados.

Los kits de prueba en el hogar todavía están disponibles para las familias que deseen tenerlos a mano este verano. Comuníquese con la enfermera de su escuela para solicitar un kit de prueba.

Rick J. Kaufman, APR
Hannah Hatch, LSN, RN
Coordinadores de COVID-19

Actualización de seguridad escolar

A nosotros, como a la mayoría de ustedes, nos han horrorizado las noticias y las imágenes de la semana pasada del distrito escolar de Uvalde. Sentimos el mismo dolor, ira y tristeza por la pérdida de 19 estudiantes y dos miembros del personal.

MESSAGE TITLE: Weekly Parent Update: COVID Updates & Booster Vaccines

DATE: Tuesday, May 24, 2022

AUDIENCE: Parents/Caregivers

Cuando ocurre una tragedia así, a menudo es difícil procesar nuestro propio dolor, miedo y ansiedad mientras ayudamos a nuestros hijos a hacer lo mismo. Esperamos que usted considere usar los recursos que proporcionamos la semana pasada para ayudar a sus hijos a procesar esta noticia aterradora, incluyendo los de la Asociación Nacional de Psicólogos Escolares **Hablando con los Niños sobre la Violencia: Consejos para Padres y Maestros / Español**. El motivar a sus hijos a expresar sus sentimientos, les ayuda a desarrollar habilidades saludables para afrontar la situación cuando suceden cosas malas.

Si bien nos esforzamos por encontrar respuestas a este evento trágico aparentemente demasiado común, sabemos que las escuelas se encuentran aún entre los lugares más seguros para los niños. Ponemos mucho énfasis en la seguridad escolar a través de nuestro plan integral de prevención, mitigación, preparación, respuesta y recuperación de incidentes de emergencia. Nuestros planes están diseñados para reducir los riesgos y garantizar la seguridad de los estudiantes y el personal.

Abordamos específicamente la seguridad física de nuestras escuelas y planificamos para emergencias escolares, al mismo tiempo que nuestros líderes escolares y el personal fomentan un clima escolar positivo al conectarse con cada estudiante y enfocarse en su bienestar académico, social y emocional. Obtenga aquí más información sobre [la seguridad escolar](#)

MESSAGE TITLE: Weekly Parent Update: COVID Updates & Booster Vaccines

DATE: Tuesday, May 24, 2022

AUDIENCE: Parents/Caregivers

Waalidiinta Sharafta Leh,

Kormeeraha Guud ee iskuulaadka Dr. Eric Melbye wuxuu ansixiyay waxyaabaha ku saabsan ee COVID, laga bilaabo Isniinta, June 13:

- Ardayda iyo shaqaalaha barnaamijyada carruurnimada hore/early childhood iyo kuwa preschool-ka wixii maalintaas ka danbeeya looma baahna inay xirtaan maaskada wajiga. Waalidiinta, daryeelayaasha, qoysaska iyo shaqaaluhu waxay ikhtiyaar u leeyihiin inay xidhaan maaskada wajiga. Maamulka Cuntada iyo Dawooyinka ee Maraykanka (FDA) ayaa ka codsi dagdag ah ku bixinayo in talaalka Moderna loo ogolaado ciyaalka da'da yar waxaana la filayaa inay Pfizer tixgeliso codsigaan horraanta June.
- Waalidiinta iyo shaqaalaha ee xiriirka soke la yeeshto ruux cudurka laga helo waxay macluumaakooda koobnaan doonan [FOOMKAAN](#). Ardayda iyo shaqaalaha ka qayb gali doona barnaamijyada summer-ka ee degmada hadii laga helo COVID-19 waxay buuxin doonan foomkan marka la xaqiijiyo natiijada baaritaanka. Dabagal dheeraad ah oo ka imaanaya kooxdayada raadiya ruuxa la yeyshta xiriir soke qof qaba cudurka ayaa laga yaabaa in lala soo xiriiri haddii loo baahdo. Isbeddelkan ayaa ka mid ah shuruudaha Waaxda Caafimaadka ee MN ee raadiinta ruuxa la yeyshta xiriir soke qof qaba cudurka si ay ula socdaan xaaladaha inta ruux ee laga helo cudurka.
- Dashboardka COVID-19 ee toddobaadlaha ah ayaan joojin doonaa.

[Dashboardka COVID-19](#) todobaadkii mar idinku soo gudbinaa, kaas oo ku qoran xaaladaha isbadalka ee cudurka, inta ruux ee cudurka laga helay iyo inta ruux ee istalaalshay. Kiisaska BPS wax yar ayay hoos u dhaceen markii ugu horreysay muddo bil gudaheed ah. Degmada Hennepin ayaa sheegtay celcelis ahaan 496 in la soo gudbiyo maalintii, 22 boqolkiiba ayaa hoos u dhacay celceliska laba toddobaad ka hor. Tan iyo bilowgii masiibada ee ugu yaraan 1 kii ruux markii loo eego 4 ayaa cudurka laga helay, wadar ahaan 320,389 xaaladood ayaa la soo gudbiyey.

Qalabka guriga la iskaga baaro cudurka ayaa wali diyaar u ah qoysaska raba in ay guriga ku heystaan summer-ka. Fadlan la xidhiidh kalkaalisada iskuulka ilmahaada ay kuu dhigtaan.

Rick J. Kaufman, APR

Hannah Hatch, LSN, RN

Isku Duwaha Wacyigelinta ee Cudurka COVID-19-ka

Admiga Iskuulaadka

Sida badankiina aad oga naxdeen arinkii ku dhacay iskuulka, anagana sidoo kale waan ka naxnay wararka iyo sawirada ka soo baxaya Uvalde Texas usbuucii la soo dhaafay. Waxaan dareenay cadho iyo murugo dhimashadii ku timid 19 arday iyo laba shaqaalaha ah.

MESSAGE TITLE: Weekly Parent Update: COVID Updates & Booster Vaccines

DATE: Tuesday, May 24, 2022

AUDIENCE: Parents/Caregivers

Marka ay musiibo dhacdo, inta badan maskaxdeena way ka waynataa, waliba anaga oo isku dayeena in aan ka ilaalino caruurteena cabsida iyo welwelka. Waxaan rajeyneynaa inaad isticmaasheen agabkii/resources-kii aan idinla wadaagnay isbuucii la soo dhaafay si aad u caawiso caruurtaada.

Waxyaabihii aan idinla wadaagnay waxaa ka mid Ururka Qaranka ee Cilmi-nafsiga ee [Kal hadalka carruurta qalalaasooyinka: Talooyin loogu talagalay Waalidiinta iyo Macallimiinta](#) / [Spanish](#).

Markaad ku dhiirigeliso carruurtaada inay muujiyaan dareenkooda, waxay ka caawisaa sidii ay wax oga qaban lahaayeen waxyaabahaas oo kale.

In kasta oo aan la halgameyno inaan jawaab u helno dhacdadan naxdinta leh ee u muuqata inay caado noo noqotay, fadlan ogow iskuulaadkeena waxay weli ka mid yihiin meelaha ay carruurtaada amaan ku yihiin. Waxaan culays badan saraynaa ilaalinta admiga iskuulaadkeena annaga oo u marinayno qorshahayaga khatarta ah ee ka hortaga iyo yaraynta, u diyaargarowga, ka jawaabista iyo ka soo kabashada shilalka degdega ah. Qorshayaashahayna waxaa loo qaabeeyey si loo dhimo khataraha iyo inaan hubinno badbaadada ardayda iyo shaqaalaha.

Gaar ahaan, waxaanu wax ka qabanaa admiga iskuulaadkeena waxaanan u diyaargarownaa xaaladaha degdega ah ee ku imaan karta iskuulaadkeena, halka hogaamiyaasha iskuuladeena iyo shaqaalaheenna ay kordhiyaan sidii ay u abuuri lahaayeen jawi wanaagsan oo ay ardayda wax ku baranayaan. Halkan ayaad ka aqrisan kartaa [Ilaalinta Admiga Iskuulaadka](#). Mahadsanid.